



CD	CODICI	
TSK	Tipo scheda	OA
NCT	CODICE UNIVOCO	
NCTN	Numero di catalogo generale	00000060
OG	OGGETTO	
OGT	OGGETTO	
OGTD	Oggetto	lapide
OGTT	Tipologia oggetto	doppia verticale
LC	LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA	
PVC	LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA	
PVCP	Provincia	RE
PVCC	Comune	Correggio
LDC	COLLOCAZIONE SPECIFICA	
LDCT	Tipologia	cimitero

LDCQ	Qualificazione	ebraico
LDCN	Contenitore	Cimitero Ebraico
LDCU	Denominazione spazio viabilistico	via Repubblica

#### DT CRONOLOGIA

##### DTZ CRONOLOGIA GENERICA

DTZG	Secolo	sec. XIX
DTZS	Frazione di secolo	terzo quarto

##### DTS CRONOLOGIA SPECIFICA

DTSI	Da	1850
DTSV	Validità	post
DTSF	A	1874
DTSL	Validità	ante

#### AU DEFINIZIONE CULTURALE

##### ATB AMBITO CULTURALE

ATBD	Denominazione	manifattura emiliana
------	---------------	----------------------

#### MT DATI TECNICI

MTC	Materia e tecnica	marmo/ incisione
-----	-------------------	------------------

##### MIS MISURE DEL MANUFATTO

MISU	Unità	cm
MISA	Altezza	106
MISL	Larghezza	84
MISP	Profondità	10

#### DA DATI ANALITICI

##### DES DESCRIZIONE

DESO	Indicazioni sull'oggetto	Lapide semplice verticale con doppio arco in sommità e bordo inciso.
------	--------------------------	--

##### ISR ISCRIZIONI

ISRC Classe di appartenenza sepolcrale

ISRP Posizione in alto al centro

ISRI Trascrizione  
PIETRA/ SEPOLCRALE DELL'ANZIANO MOSEH  
AHARON IBN YAHAYH E DI SUA MOGLIE, L'ANZIANA /  
SIGNORA / GENTILE BERAKAH MODENA, SIA LA  
LORO ANIMA LEGATA NEL VINCOLO DELLA VITA.

#### ISR ISCRIZIONI

ISRC Classe di appartenenza sepolcrale

ISRP Posizione a sinistra

ISRI Trascrizione  
L'UOMO / NEL SESSANTASEIESIMO ANNO DELLA MIA  
VITA / DIO MI HA CHIESTO CONTO DEI MIEI PECCATI /  
ED HA TOLTO DALLA MIA DESTRA LA FORZA DELLE  
MIE MANI / TI PREGO, PIETOSO, PERDONA QUESTO  
MIO VENIR MENO / E, PER PIACERE, PRENDI I MIEI  
DOLORI COME ESPIAZIONE DELLA MIA RIBELLIONE /  
USA MIRACOLOSAMENTE IL TUO AMORE E NON  
GUARDARE LA MIA CATTIVERIA / ABBI PIETA' DELLA  
MIA ANIMA CHE STA PER TORNARE ALLA SUA FONTE  
/ E FAMMI TORNARE AD ESSERE FELICE, FAMMI /  
PROSPERARE ORA CHE LA MIA ANIMA TI E' VICINA

#### ISR ISCRIZIONI

ISRC Classe di appartenenza sepolcrale

ISRP Posizione a destra

ISRI Trascrizione  
LA DONNA / MENTRE MIO MARITO ERA ANCORA VIVO  
MI SONO SEPARATA / PIANGENTE PER L'AMAREZZA  
DELLE SUE PENE, HO / ABBANDONATO LA MIA VITA /  
E MI SONO COMPIACIUTA DI POTERGLI ANCORA  
FARE DEL BENE. / MA, ME MISERA, NON POTRO' NON  
PIU' FARLO COME QUANDO AMAVO / ESSERE IL SUO  
AIUTO E COME QUANDO IO ERO VISITATA. / MA  
CERTO, ECCO CHE VIENE IL MIO GIORNO, QUEL  
GIORNO / CHE E' LA MIA BRAMA / QUANDO EGLI CON  
ME, NEL MIO DOLORE, POTRA' / DIMORARE IN  
SICUREZZA, FINO AL MOMENTO IN CUI / DIO VORRA',  
E NOI VIVREMO ETERNAMENTE.

#### ISR ISCRIZIONI

ISRC Classe di appartenenza sepolcrale

ISRP Posizione in basso al centro

ISRI	Trascrizione	<p>OH TU CHE PASSI / ORA, PER CASO, QUI, DAVANTI AL          NOSTRO SEPOLCRO / GUARDA, TI PREGO, QUESTO          SEGNO QUALE E' QUELLO IN NOSTRO RICORDO /          DOPO AVER INVOCATO DIO, DIO DELLA VITA, LA          NOSTRA FORTEZZA / PERCHE' AGGIUNGA ANCORA          LE TRE PARTI DELLA NOSTRA LAMPADA / E QUANDO          TU DIRAI / "DIO IL SIGNORE DELLA MISERICORDIA          SIA PIENO DI BENEVOLENZA VERSO DI VOI E RIPOSI /          LA VOSTRA ANIMA, IL VOSTRO SPIRITO E IL VOSTRO          ALITO DI VITA / CON I GIUSTI DI LASSU' NEL          GIARDINO DELL'EDEN E VI PONGA NELLA VOSTRA          GRANDEZZA FINO / ALLA FINE DEI GIORNI. COSI' SIA!</p>
------	--------------	---

NSC	Notizie storico-critiche	<p>Pare che Moseh Aharon Ibn Yahyah fosse un rabbino. Il          nome Berakah corrisponde grossomodo all'italiano          Benedetta. Questa lapide ha l'iscrizione in forma poetica.</p>
-----	--------------------------	--

**DO FONTI E DOCUMENTI DI RIFERIMENTO**

**FTA DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA**

FTAX	Genere	documentazione allegata
------	--------	-------------------------

FTAT	Note	Vista scorciata del fronte. Lato nord/est.
------	------	--

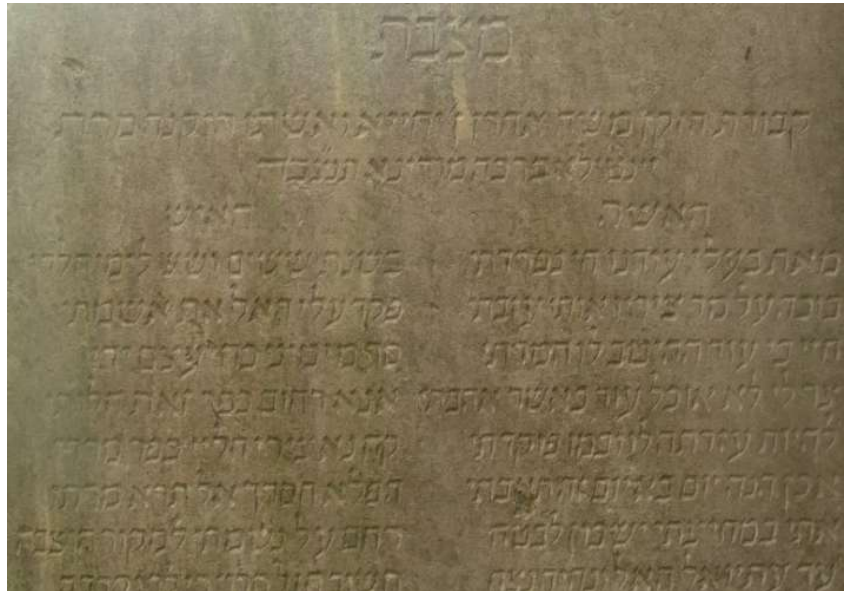
FTAZ	Nome file	
------	-----------	--



**FTA DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA**

FTAX	Genere	documentazione allegata
------	--------	-------------------------

FTAT	Note	Fronte nord/est, al centro in sommità. Dettaglio dell'iscrizione in ebraico.
------	------	--

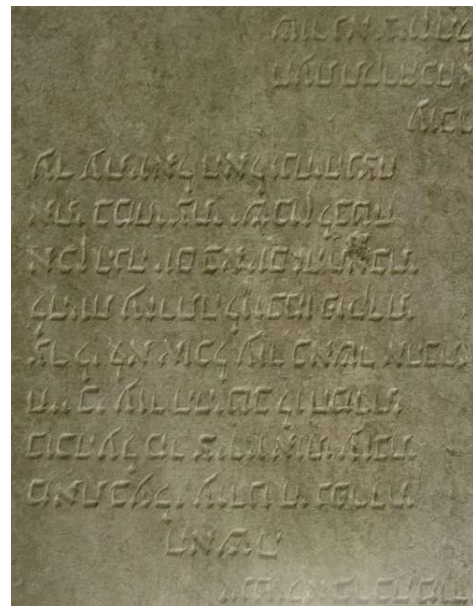


FTAZ Nome file

**FTA DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA**

FTAX Genere documentazione allegata

FTAT Note Fronte nord/est, lato sinistro. Dettaglio dell'iscrizione in ebraico.



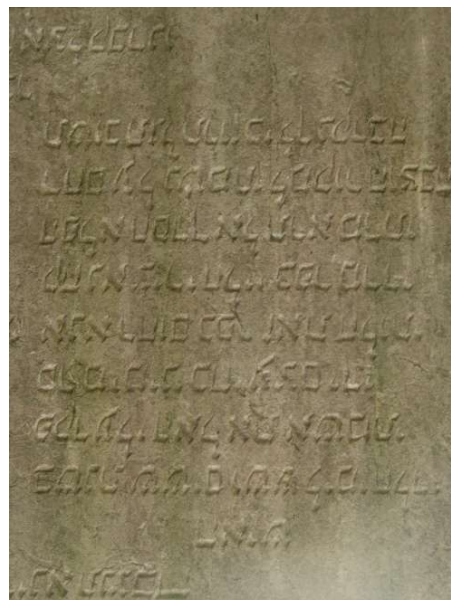
FTAZ Nome file

**FTA DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA**

FTAX Genere documentazione allegata

FTAT Note Fronte nord/est, lato destro. Dettaglio dell'iscrizione in ebraico.

FTAZ Nome file



## FTA DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA

FTAX Genere documentazione allegata

FTAT Note Fronte nord/est, al centro in basso. Dettaglio dell'iscrizione in ebraico.

FTAZ Nome file



## BIB BIBLIOGRAFIA

BIBX Genere bibliografia specifica

BIBD Anno di edizione 2007

BIBH Sigla per citazione R08/00018305

BIBN V., pp., nn. pp. 24-26

## CM COMPILAZIONE

**CMP COMPILAZIONE**

CMPD Data 2007

CMPN Nome Benini L.

CMPN Nome Maietti F.

**AGG AGGIORNAMENTO - REVISIONE**

AGGD Data 2020

AGGN Nome Offidani P.